

3° [f.]/m.pl. [יָ-] / [ם-]	2° f./m.pl. -כָּם / -כֶּן	1° pl. -נוּ	3° p. f.sg. הָ- (-נָה)	3° p. m.sg. הוּ- (-נָה)	2° f.sg. -ךְ	2° m.sg. <sup>1</sup> -ךְ (- = ?)	1° sg. -נִי (-יְ)	(sans suf- fixe) ↓	3.535.S
גְּלוּתָם		גְּלוּתָנוּ	גְּלוּתָהּ	גְּלוּתוֹ		גְּלוּתְךָ (גְּלוּתְךָ)	גְּלוּתִי [רְמוּתִי] <sup>4</sup> (sujet = גְּלוּתִי)	(לְ)גָלוּת	Infinitif 2 <sup>nd</sup>
				גְּלוּתוֹ			גְּלוּתִי	גָּלָה	m.sg.
								גָּלָה	f.sg.
		גְּלוּתִי						גָּלוּ / גְּלוּתָהּ	f./m.pl.
אָגַלְתִּי [אָדַלְתִּי] <sup>5</sup>				אָגַלְתִּי (אָגַלְתִּי)		אָגַלְתִּי [אָדַלְתִּי] <sup>1</sup>	אָגַלְתִּי (אָגַלְתִּי) <sup>2</sup>	אָגַלְתִּי	1° sg.
		תָּגַלְתִּי (יְ)	תָּגַלְתִּי (תָּגַלְתִּי)	תָּגַלְתִּי (תָּגַלְתִּי)			תָּגַלְתִּי (יְ)	תָּגַלְתִּי	2° m.s.
[Ez 16 <sub>18</sub> חָסְדִּי]								חָסְדִּי	2° f.s.
יָגַלְתִּי [יָכַסְתִּי] <sup>3</sup>		יָגַלְתִּי	יָגַלְתִּי (יָגַלְתִּי)	יָגַלְתִּי (יָגַלְתִּי)	יָגַלְתִּי	יָגַלְתִּי (יָגַלְתִּי) <sup>2</sup>	יָגַלְתִּי	יָגַלְתִּי	3° m.s.
		תָּגַלְתִּי	תָּגַלְתִּי	תָּגַלְתִּי	תָּגַלְתִּי	תָּגַלְתִּי (תָּגַלְתִּי) <sup>2</sup>	תָּגַלְתִּי	תָּגַלְתִּי	3° f.s.
								נָגַלְתִּי	1° pl.
תָּגַלְתִּי							תָּגַלְתִּי [תָּגַלְתִּי] <sup>1</sup>	תָּגַלְתִּי	2° m.p.
								תָּגַלְתִּי	2/3° f.p.
[Ex 15 <sub>5</sub> יָכַסְתִּי]		יָגַלְתִּי		יָגַלְתִּי		יָגַלְתִּי	יָגַלְתִּי	יָגַלְתִּי	3° m.p.
גָּלִיתִי			גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	1° sg.
גָּלִיתִי		גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	גָּלִיתִי			גָּלִיתִי (גָּלִיתִי)	גָּלִיתִי	2° m.s.
							גָּלִיתִי (יְ)	גָּלִיתִי	2° f.s.
גָּלִיתִי [כָּסַמְתִּי] <sup>3</sup>		גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	גָּלִיתִי (גָּלִיתִי) <sup>5</sup>	גָּלִיתִי [נָשְׁנִי] <sup>5</sup>	גָּלִיתִי	3° m.s.
			גָּלִיתִי	גָּלִיתִי [כָּלִיתִי] <sup>5</sup>	גָּלִיתִי		גָּלִיתִי (גָּלִיתִי)	גָּלִיתִי	3° f.s.
				גָּלִיתִי		גָּלִיתִי		גָּלִיתִי	1° pl.
								גָּלִיתִי / תָּגַלְתִּי	2° pl.
גָּלִיתִי [יָכַסְתִּי] <sup>3</sup>			גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	גָּלִיתִי	3° pl.
			מָגַלְתִּי			מָגַלְתִּי (מָגַלְתִּי)		מָגַלְתִּי	m.sg.
								מָגַלְתִּי	f.sg.
					מָגַלְתִּי	מָגַלְתִּי		מָגַלְתִּי	m.pl.
								מָגַלְתִּי	f.pl.

Verbe ל"ה AVEC SUFFIXES pronominaux : BINYAN PI-ÉL (Modèle גָּלָה)

**Légende** : case barrée = formes impossibles (de type réfléchi). En grisé = formes non attestées dans la Bible. En contour = formes pausales. [ ] = formes exceptionnelles.

**Note** : seul cas de suffixe pronominal sur un verbe ל"ה au hitpa-él : אָדַלְתִּי (Ps 42<sub>5</sub>, √ דָּרָה, peut-être à corriger en pi-él אָדַלְתִּי cf. BDB p. 186 b) ; aucun cas sur un verbe au pu-él.

<sup>1</sup> Forme typique des verbes ל"ה où le yod primitif réapparaît (surtout en poésie, cf. GKC § 75 dd) : תָּרַמְתִּי (Is 40<sub>25</sub>, 46<sub>5</sub>) ; אָרַיְתִי (Is 16<sub>9</sub>) et יָכַסְתִּי (Ex 15<sub>5</sub>).

<sup>2</sup> En pause, on trouve surtout תָּגַלְתִּי, sauf avec ségolta, en 1 R 11<sub>38</sub> (מָגַלְתִּי) et en De 6<sub>2</sub> (מָגַלְתִּי). En Qo 2<sub>1</sub>, le suffixe 2° p. m. sg. est תָּגַלְתִּי (-הָ). Pour אָכַלְתִּי (Ex 33<sub>3</sub>), voir GKC 27 q.

<sup>3</sup> Suffixe 3° p. masc. pluriel תָּגַלְתִּי (rare et en poésie, cf. GKC § 58 g) : כָּסַמְתִּי (Ex 15<sub>10</sub>) et יָכַסְתִּי (ketiv en Ps 140<sub>10</sub>, corrigé en qere יָכַסְתִּי). <sup>4</sup> En 1 Ch 12<sub>18</sub> (cf. GKC § 61 c).

<sup>5</sup> Formes curieuses : נָשְׁנִי (Ge 41<sub>51</sub>, cf. GKC § 52 m) ; וְכָלְתִּי (pour וְכָלְתִּי cf. GKC § 75 mm) ; אָדַלְתִּי (hitpa-él peut-être à corriger en pi-él אָדַלְתִּי ; cf. BDB p. 186 b).